

Held at the Palais de Chaillot, Paris,
on Tuesday, 2 November 1948, at 10.40 a.m.

Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).

37. Continuation of the discussion on the transfer to the United Nations of the functions and powers previously exercised by the League of Nations under the International Convention relating to economic statistics, signed at Geneva on 14 December 1928

The CHAIRMAN recalled that at the 88th meeting the Committee had rejected a motion to close the debate. There were thirteen speakers on the list, which was now closed.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of the Legal Department) pointed out that although the question of Franco Spain was very important from the political point of view, in the current debate it was of purely academic interest in view of the fact that Spain had not been a party to the Convention of 14 December 1928 and could not become a party to the new convention as long as resolutions 32 (I), 39 (I) and 114 (II) of the General Assembly remained in force. The last paragraph of the draft resolution submitted by the Economic and Social Council [A/630] was a purely formal clause which had been inserted only in accordance with precedent.

Mr. IKSEL (Turkey) reminded the Committee that the Polish representative had concluded (88th meeting) that the Sixth Committee need not take a decision with regard to the last paragraph of the draft resolution submitted by the Economic and Social Council. In Mr. Iksel's opinion the Committee would exceed its powers if it adopted that paragraph, since by so doing it would be commenting on and interpreting the General Assembly resolution mentioned in the text.

The Turkish delegation would therefore vote for the Argentine amendment, which called for the deletion of the final paragraph (88th meeting).

Mr. MAKTOS (United States of America) wished to state that his delegation would never support proposals which were not in complete conformity with a resolution of the General Assembly. In view of the remarks made by the Assistant Secretary-General at the 88th meeting, he realized that the question under discussion was of an essentially political nature. The United States delegation would therefore abstain from voting on the Argentine amendment.

Mr. CAMEY HERRERA (Guatemala) felt that the real object in deleting the last paragraph of the resolution would be to allow the Franco Government to take part in the activities of the United Nations. The delegation of Guatemala not only opposed the deletion of the paragraph, but asked that reference should be made therein to resolution 39 (I) of 12 December 1946, in which the General Assembly recommended that the Government of Franco Spain should be debarred

Tenue au Palais de Chaillot, Paris,
le mardi 2 novembre 1948, à 10 h. 40.

Président: M. R. J. ALFARO (Panama).

37. Suite de la discussion sur le transfert à l'Organisation des Nations Unies des fonctions et pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu de la Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928

Le PRÉSIDENT rappelle que la Commission a rejeté, à la 88^{ème} séance, une motion de clôture du débat: treize représentants sont inscrits sur la liste des orateurs, qui est close.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique) fait remarquer que si la question de l'Espagne franquiste a une grande importance du point de vue politique, elle ne présente qu'un intérêt académique dans le débat actuel étant donné que l'Espagne n'est pas partie à la Convention du 14 décembre 1928 et qu'elle ne pourra pas devenir partie à la nouvelle convention aussi longtemps que les résolutions 32 (I), 39 (I) et 114 (II) de l'Assemblée générale resteront en vigueur. Le dernier paragraphe du projet de résolution présenté par le Conseil économique et social [A/630] est une clause de pure forme qui n'a été insérée que pour tenir compte de certains précédents.

M. IKSEL (Turquie) rappelle les conclusions du représentant de la Pologne (88^{ème} séance), qui estime que la Sixième Commission n'a pas à prendre position à l'égard du dernier paragraphe du projet de résolution présenté par le Conseil économique et social. M. Iksel pense que c'est en adoptant ce dernier paragraphe que la Commission sortirait du cadre de sa compétence, car, en agissant ainsi, elle commenterait et interpréterait la résolution de l'Assemblée générale mentionnée dans le texte.

La délégation de la Turquie se prononcera donc en faveur de l'amendement présenté par l'Argentine, qui demande la suppression du dernier paragraphe (88^{ème} séance).

M. MAKTOS (Etats-Unis d'Amérique) tient à déclarer que sa délégation ne donnera jamais son appui à des propositions qui ne seraient pas absolument conformes à une résolution de l'Assemblée générale; à la suite des déclarations du Secrétaire général adjoint à la 88^{ème} séance, il se rend compte que la question en discussion a un caractère essentiellement politique. En conséquence, la délégation des Etats-Unis s'abstiendra lors du vote de l'amendement présenté par l'Argentine.

M. CAMEY HERRERA (Guatemala) estime que le but réel de la suppression du dernier paragraphe de la résolution est de permettre au Gouvernement de Franco de participer aux activités des Nations Unies. Non seulement la délégation du Guatemala s'oppose à la suppression de ce paragraphe, mais elle demande que l'on y fasse mention de la résolution 39 (I) du 12 décembre 1946, par laquelle l'Assemblée générale recommande d'empêcher le Gouvernement espagnol

from taking part in international affairs, from membership of international agencies and from participation in conferences or other activities organized by the United Nations. The wording of the resolution was categorical and did not allow of any distinction being made between political and technical activities, as some representatives were attempting to do.

Mr. CAMEY HERRERA pointed out that the addition he proposed was a drafting amendment. He therefore assumed that it was unnecessary to submit it in writing.

The Government of Guatemala was animated by the warmest friendship for the Spanish people, but it opposed any measure which might be favourable to the Franco Government, which was one of the last remnants of fascism. For that reason the delegation of Guatemala would vote against the Argentine amendment.

Mr. ARCE (Argentina) observed that there was no provision in the Charter which authorized the United Nations to intervene in matters which were essentially within the domestic jurisdiction of a State. Moreover, there was no relation between the Franco régime and a convention on economic statistics. Hence it could not be claimed that the Argentine amendment would have the effect of strengthening the Franco régime in Spain.

According to some delegations, the question under discussion was outside the jurisdiction of the Sixth Committee because it was essentially political; on the other hand, those delegations asked for the insertion of a political clause in the resolution of the Economic and Social Council. In Mr. Arce's view such an attitude was illogical.

The action which it was proposed should be taken concerning Spain would be completely nugatory, since that country was not a party to the Convention of 14 December 1928 and since only States which were parties to that Convention or to whom the Economic and Social Council officially decided to communicate the new convention would be able to accede thereto. Furthermore, the Assistant Secretary-General had stated that the last paragraph of the draft resolution was a purely formal clause.

The Argentine delegation therefore considered that the paragraph of the draft resolution concerning Spain should be deleted.

Mr. CHAUMONT (France) said that in the opinion of the French delegation, the Sixth Committee should wait for the First Committee to come to a decision on the general question of the relations of the United Nations with the Franco Government before it considered altering the terms of the resolution submitted by the Economic and Social Council.

The only tendentious attitude was that taken by those who wished to delete the last paragraph of the resolution of the Economic and Social Council; the desire for the deletion of that paragraph could be explained only by political motives, since no new legal motive had arisen since the adoption of the resolution by the Economic and Social Council. To delete the last paragraph would be to prejudge the decision which would be taken by the First Committee and the General Assembly.

franquiste de prendre part aux affaires internationales, d'adhérer à des institutions internationales et de participer aux conférences et aux activités organisées par les Nations Unies. Le texte de cette résolution est catégorique et ne permet pas de faire de distinction entre les activités politiques et les activités techniques, comme cherchent à le faire certains représentants.

M. CAMEY HERRERA fait remarquer que l'addition qu'il demande est un amendement de rédaction; il suppose donc qu'il est inutile de le présenter par écrit.

Le Gouvernement du Guatemala éprouve la plus grande sympathie pour le peuple espagnol, mais il s'oppose à toute mesure qui pourrait être favorable au Gouvernement franquiste, lequel représente une des dernières survivances du fascisme. C'est pour cela que la délégation du Guatemala votera contre l'amendement présenté par l'Argentine.

M. ARCE (Argentine) rappelle qu'aucune disposition de la Charte n'autorise les Nations Unies à intervenir dans les affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat. En outre, il n'y a pas de rapports entre le régime de Franco et une convention sur les statistiques économiques. On ne peut donc pas prétendre que l'amendement présenté par la délégation de l'Argentine aura pour effet de renforcer le régime de Franco en Espagne.

Certaines délégations affirment que la question actuellement en discussion n'est pas de la compétence de la Sixième Commission parce qu'elle est essentiellement politique; mais d'autre part, ces délégations demandent l'insertion, dans la résolution du Conseil économique et social, d'une clause d'ordre politique. M. Arce pense qu'une telle attitude n'est pas logique.

L'Espagne n'est pas partie à la Convention du 14 décembre 1928; la disposition que l'on veut prendre à son égard est donc totalement inutile puisque seuls les Etats parties à cette Convention et ceux auxquels le Conseil économique et social déciderait officiellement de communiquer la nouvelle convention pourront y adhérer. M. Arce fait remarquer, en outre, que le Secrétaire général adjoint a déclaré que le dernier paragraphe du projet de résolution était une clause de pure forme.

En conséquence, la délégation de l'Argentine estime qu'il faut supprimer le paragraphe du projet de résolution relatif à l'Espagne.

M. CHAUMONT (France) déclare que, de l'avis de la délégation française, la Sixième Commission doit attendre que la Première Commission se soit prononcée sur le problème général des relations des Nations Unies avec le Gouvernement de Franco avant de songer à modifier les clauses de la résolution présentée par le Conseil économique et social.

La seule attitude tendancieuse est celle qui consiste à vouloir supprimer la disposition finale de la résolution du Conseil économique et social; cette suppression ne peut s'expliquer que par des motifs politiques, car aucun motif juridique nouveau ne s'est fait jour depuis l'adoption de cette résolution par le Conseil économique et social. La suppression du dernier paragraphe préjugerait la solution qui sera adoptée par la Première Commission et l'Assemblée générale.

Mr. Chaumont observed that it was the Sixth Committee's most elementary duty not to violate the law, in other words, it must respect the legal obligations imposed by General Assembly resolutions which were still in force. Furthermore, he drew attention to the fact that, if the Sixth Committee deleted the last paragraph of the Economic and Social Council's resolution, it might subsequently have to reinstate it in the event that the First Committee decided not to alter the legal position of the United Nations with regard to the Franco Government.

The French delegation therefore considered that it would be preferable to retain the text submitted by the Economic and Social Council until the First Committee had reached a decision on the general question of the relations of the United Nations with Spain. The proposed text could be adopted with the addition, perhaps, of a minor amendment, such as that suggested by the Egyptian delegation (88th meeting). From the legal point of view it was impossible not to maintain the text of the Economic and Social Council's resolution. The French delegation would therefore vote against the Argentine amendment.

The CHAIRMAN having announced that there were only two amendments before the Committee, those submitted by Argentina and Egypt, Mr. CAMEY HERRERA (Guatemala) recalled that he had said he would submit a written proposal if the Chairman thought it necessary. He wished to emphasize that the clause relating to the Government of Franco Spain should be based on resolution 39 (I) rather than on resolution 32 (I). The delegation of Guatemala therefore officially submitted the following amendment to the text of the last paragraph of the resolution presented by the Economic and Social Council:

"Directs . . ., in view of the resolutions on the relations between the Members of the United Nations and Spain, adopted on 9 February 1946 and 12 December 1946, . . ."

Mr. RAAFAT (Egypt) thought he could explain why the Economic and Social Council's resolution mentioned only resolution 32 (I), although resolution 39 (I) was much more explicit. It was doubtless due to the precedent created by resolution 54 (I) of 19 November 1946, relating to the "Transfer to the United Nations of powers exercised by the League of Nations under the International Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs". In the resolution under discussion the Economic and Social Council had used the wording of resolution 54 (I), without taking into account that the latter had been adopted before resolution 39 (I).

The Egyptian delegation supported the proposal of Guatemala; it considered that if only one resolution were to be mentioned, that of 12 December 1946 was more important than that of 9 February 1946. Mr. Raafat again expressed his sympathy for the Spanish people and declared that his delegation, too, hoped for the earliest possible rehabilitation of Spain; he emphasized that his delegation desired above all that Spain should enter by the front door and not by the back door.

Mr. BARTOS (Yugoslavia) recalled that at the 88th meeting he had stated his views on the substance of the question raised by the Argentine amendment. With regard to procedure, he wished

le plus élémentaire de la Sixième Commission est de ne pas violer le droit, c'est-à-dire qu'elle doit tenir compte des obligations juridiques imposées par des résolutions de l'Assemblée générale qui sont toujours en vigueur. Il attire, en outre, l'attention sur le fait que, si la Sixième Commission supprimait le dernier paragraphe de la résolution du Conseil économique et social, elle pourrait être amenée à le rétablir ultérieurement au cas où la Première Commission déciderait de ne pas modifier la position juridique des Nations Unies à l'égard du Gouvernement de Franco.

En conséquence, la délégation française estime qu'il est préférable de maintenir le texte présenté par le Conseil économique et social, en attendant que la Première Commission se soit prononcée sur la question générale des relations des Nations Unies avec l'Espagne. On pourrait adopter le texte proposé en lui apportant éventuellement un amendement peu important, tel que celui que propose la délégation de l'Égypte (88^{ème} séance). Du point de vue juridique, il est impossible de ne pas maintenir le texte de la résolution du Conseil économique et social; la délégation française votera donc contre l'amendement de l'Argentine.

Le PRÉSIDENT ayant déclaré que la Commission n'est saisie que de deux amendements, présentés par l'Argentine et l'Égypte, M. CAMEY HERRERA (Guatemala) rappelle qu'il avait dit qu'il présenterait une proposition écrite si le Président le jugeait nécessaire. Il tient à souligner que c'est la résolution 39 (I) plutôt que la résolution 32 (I) qui doit servir de base à la disposition relative au Gouvernement de Franco en Espagne. En conséquence, la délégation du Guatemala présente officiellement l'amendement suivant au texte du dernier paragraphe de la résolution présentée par le Conseil économique et social:

"Invite . . ., étant donné les résolutions sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, adoptées le 9 février 1946 et le 12 décembre 1946, . . ."

M. RAAFAT (Égypte) pense pouvoir expliquer pourquoi le texte de la résolution du Conseil économique et social ne mentionne que la résolution 32 (I), alors que la résolution 39 (I) est beaucoup plus explicite. Ce fait est dû, sans doute, au précédent créé par la résolution 54 (I) du 19 novembre 1946, relative au "Transfert aux Nations Unies des pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu des Accords, Conventions et Protocoles internationaux sur les stupéfiants". Dans la résolution actuellement en discussion, le Conseil économique et social a repris les termes de la résolution 54 (I), sans tenir compte du fait qu'elle a été adoptée avant la résolution 39 (I).

La délégation de l'Égypte appuie la proposition du Guatemala; elle estime que si l'on ne veut citer qu'une résolution, celle du 12 décembre 1946 est plus importante que celle du 9 février 1946. L'orateur exprime une fois de plus sa sympathie pour le peuple espagnol et déclare que sa délégation désire, elle aussi, que l'Espagne soit réhabilitée le plus tôt possible; il souligne que sa délégation désire surtout que l'Espagne entre par la grande porte et non pas par l'escalier de service.

M. BARTOS (Yougoslavie) rappelle qu'il s'est prononcé, au cours de la 88^{ème} séance, sur le fond de la question soulevée par l'amendement de l'Argentine; en ce qui concerne la procédure, il

to point out that questions were referred to the Sixth Committee for study of the legal aspects. Hence the Sixth Committee was competent only to determine whether the provisions of the resolution submitted by the Economic and Social Council were legally satisfactory.

The object of the Argentine amendment was to delete a paragraph which was legally irreproachable. If the Committee gave its opinion on that amendment, it would be exceeding its powers, for it would thus be usurping the functions of the First Committee, which dealt with political questions. Mr. Bartos thought that if the Committee wished to remain within the framework of its legal functions, it could neither adopt nor reject the Argentine amendment.

He therefore formally proposed that the Sixth Committee should declare itself incompetent to decide on the substance of the Argentine amendment.

According to rule 110 of the rules of procedure, any motion calling for a decision on the competence of the General Assembly should be put to the vote before a vote was taken on the proposal in question. Since the Sixth Committee was an organ of the General Assembly, it could logically, by analogy, apply rule 110. The question of the Sixth Committee's competence was the more acute because the First Committee had placed the question of the Franco Government on its agenda.

The Yugoslav delegation asked that before voting on the Argentine amendment, the Sixth Committee should decide the question of its own competence.

In reply to a question by the CHAIRMAN, Mr. BARTOS (Yugoslavia) explained that the Committee could decide on the legal worth of the resolution submitted by the Economic and Social Council, but not on the Argentine amendment, which aimed at changing the policy adopted by the General Assembly.

Mr. CHAUMONT (France) pointed out that the Yugoslav proposal could be admitted without applying rule 110 of the rules of procedure, which concerned the competence of the General Assembly and not the allocation of work among the main Committees. The Sixth Committee could adopt a resolution asking for the Argentine amendment to be referred back to the First Committee, and thus comply with the justifiable request of Yugoslavia, without invoking the rules of procedure.

Mr. ARCE (Argentina) considered that if the Committee were not competent to decide upon the Argentine amendment, it was not competent to decide on the last paragraph of the Economic and Social Council's resolution. It could not therefore ask for that paragraph to be retained. If a decision were within the competence of the Committee, the Committee could just as well decide to delete the paragraph as to retain it.

Mr. SPIROPOULOS (Greece) pointed out that rule 110 of the rules of procedure referred to the general competence of the General Assembly and not to the competence of the different Committees.

tient à faire remarquer que les questions sont envoyées à la Sixième Commission pour qu'elle en étudie les aspects juridiques. La Sixième Commission a donc compétence uniquement pour déterminer si les dispositions de la résolution présentée par le Conseil économique et social sont juridiquement justifiées.

L'amendement de l'Argentine a pour but de supprimer un paragraphe qui ne prête à aucune critique du point de vue juridique. Donc, si la Commission se prononce sur cet amendement, elle dépasse le cadre de sa compétence, car elle s'attribue ainsi les fonctions de la Première Commission qui est chargée des questions politiques. M. Bartos estime que si elle veut rester dans le cadre de ses fonctions juridiques, la Commission ne peut ni adopter, ni repousser l'amendement de l'Argentine.

En conséquence, il propose formellement que la Sixième Commission se déclare incompétente pour se prononcer sur le fond de l'amendement de l'Argentine.

L'article 110 du règlement intérieur dispose qu'une motion nécessitant une décision sur la compétence de l'Assemblée générale sera mise aux voix immédiatement avant qu'on ne vote sur la proposition en question. Etant donné que la Sixième Commission est un organe de l'Assemblée générale, elle peut logiquement appliquer l'article 110, par analogie. La question de la compétence de la Sixième Commission se pose avec d'autant plus d'acuité que la Première Commission a inscrit la question du Gouvernement de Franco à son ordre du jour.

En conséquence, la délégation yougoslave demande qu'avant de mettre aux voix l'amendement de l'Argentine, la Sixième Commission se prononce sur sa propre compétence.

En réponse à une question du PRÉSIDENT, M. BARTOS (Yougoslavie) précise que la Commission peut se prononcer sur la valeur juridique de la résolution présentée par le Conseil économique et social, mais pas sur l'amendement de l'Argentine, qui tend à modifier la politique adoptée par l'Assemblée générale.

M. CHAUMONT (France) fait remarquer que l'on peut faire droit à la proposition de la Yougoslavie sans invoquer l'article 110 du règlement intérieur, qui est relatif à la compétence de l'Assemblée générale et non à la répartition des travaux entre les grandes Commissions. La Sixième Commission peut adopter une résolution demandant le renvoi de l'amendement de l'Argentine à la Première Commission; ainsi, sans faire appel au règlement intérieur, on donnerait satisfaction à la demande justifiée de la Yougoslavie.

M. ARCE (Argentine) estime que si la Commission n'a pas compétence pour se prononcer sur l'amendement de l'Argentine, elle n'a pas non plus compétence pour se prononcer sur le dernier paragraphe de la résolution du Conseil économique et social: elle ne peut donc pas demander le maintien de ce paragraphe. Si la Commission est compétente, elle peut se prononcer aussi bien pour la suppression que pour le maintien du paragraphe.

M. SPIROPOULOS (Grèce) fait observer que l'article 110 du règlement intérieur est relatif à la compétence générale de l'Assemblée générale et non pas à la compétence des diverses Commis-

The Sixth Committee could deal with the legal aspect of political questions just as the First Committee could consider the political aspect of certain legal questions. The Yugoslav delegation could not, therefore, invoke rule 110 of the rules of procedure.

Mr. BARTOS (Yugoslavia) explained that he had not in any way based his proposal on rule 110 of the rules of procedure, but that he had pointed to a certain analogy between the situation envisaged in that rule and the situation of the Committee at that moment. It was generally admitted that before any organ could come to a decision upon a proposal that was submitted to it, it had first to decide whether it was competent to take such a decision. That was why, in view of the disagreement as to the respective competence of the First and Sixth Committees, it was necessary to settle that question first.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) argued that the Yugoslav proposal should not be discussed before the other proposals of which the Committee was seized. He asked the Chairman to call upon speakers in the order in which their names appeared on his list.

The CHAIRMAN explained that he had allowed the Committee to discuss the Yugoslav proposal at once, since that proposal, if it were put to the vote, would take priority over the others, and its adoption would obviate unnecessary discussion of the substance of the question.

Mr. PESCATORE (Luxembourg) drew attention to rule 72 of the rules of procedure, which was drafted in exactly the same terms as rule 110. Rule 72 established the procedure to be followed in plenary meetings of the General Assembly, while rule 110 dealt with procedure in meetings of the Committees. In his opinion, the provisions of rule 110 implied that a Committee could declare itself incompetent to deal with a question only if that question were outside the competence of the General Assembly itself, and not if it considered the question to be within the competence of another Committee.

Mr. SUNDARAM (India) shared that view.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) objected to the Yugoslav proposal being put to the vote before the Committee had finished discussing the Argentine amendment. The Committee would obviously have to decide upon the Yugoslav proposal before the Argentine amendment was put to the vote, but it could not do so before all those who had asked to speak had given their views on the substance of the question.

Mr. BARTOS (Yugoslavia) confirmed that he had no desire whatever to have his proposal put to the vote before the close of the debate on the Argentine amendment. He merely wished that the question of competence should be put to the vote before the substance of the question was voted upon.

In accordance with the terms of rule 102 of the rules of procedure, the CHAIRMAN decided that the Committee was competent to consider the

sions. La Sixième Commission peut traiter, du point de vue juridique, des questions politiques, tout comme la Première Commission peut envisager l'aspect politique de certaines questions juridiques. La délégation de la Yougoslavie ne peut donc pas invoquer l'article 110 du règlement intérieur.

M. BARTOS (Yougoslavie) fait remarquer qu'il n'a nullement fondé sa proposition sur l'article 110 du règlement intérieur, mais qu'il a souligné une certaine analogie entre la situation visée par cet article et la situation dans laquelle se trouve la Commission. Il est généralement admis que tout organisme doit se prononcer d'abord sur sa compétence avant de prendre une décision sur le fond d'une proposition qui lui est soumise. C'est pourquoi, étant donné qu'il y a conflit de compétence entre les Première et Sixième Commissions, il convient de trancher au préalable la question de compétence.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) s'oppose à ce que la proposition de la Yougoslavie soit examinée avant les autres propositions dont la Commission est saisie, et il demande au Président de donner la parole aux orateurs inscrits, dans l'ordre de leur inscription.

Le PRÉSIDENT explique qu'il a autorisé un débat immédiat sur la proposition yougoslave, étant donné que, si cette proposition devait être mise aux voix, elle aurait priorité sur les autres et que, par conséquent, son adoption éviterait des discussions inutiles sur le fond de la question.

M. PESCATORE (Luxembourg) attire l'attention de la Commission sur l'article 72 du règlement intérieur, qui est rédigé exactement dans les termes de l'article 110. L'article 72 établit la procédure à suivre au cours des séances plénières de l'Assemblée générale, tandis que l'article 110 a trait à la procédure à suivre aux séances des Commissions. De l'avis de M. Pescatore, il résulte des dispositions de l'article 110 qu'une Commission ne peut se déclarer incompétente pour connaître d'une question que si cette question est hors de la compétence de l'Assemblée générale elle-même, mais non pas si elle estime que la question est de la compétence d'une autre Commission.

M. SUNDARAM (Inde) partage cette opinion.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) s'oppose à ce que la proposition yougoslave soit mise aux voix avant que la Commission ait épuisé le débat sur l'amendement de l'Argentine. La Commission devrait évidemment se prononcer sur la proposition yougoslave avant de voter sur l'amendement argentin, mais elle ne saurait le faire avant d'entendre tous les orateurs inscrits exposer leur point de vue sur le fond de la question.

M. BARTOS (Yougoslavie) confirme qu'il ne désire nullement que sa proposition soit mise aux voix avant la clôture du débat sur l'amendement de l'Argentine. Il demande seulement que le vote sur la question de compétence ait lieu avant le vote sur le fond de la question.

Le PRÉSIDENT, agissant en conformité des dispositions de l'article 102 du règlement intérieur, décide que la Commission a compétence pour

Argentine amendment and that the Yugoslav proposal was therefore out of order. He stated that he would not put that proposal to the vote.

He asked whether any member of the Committee wished to appeal against his decision.

Mr. BARTOS (Yugoslavia) stated that his delegation would accept the Chairman's decision, but he asked that that decision should be noted not only in the summary record of the meeting but also in the Committee's report to the General Assembly.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) observed that the Chairman's decision prejudged the very important question of the Committee's competence to amend the General Assembly resolution. That was the actual purpose of the Argentine amendment, and to say that the Committee could deal with it was tantamount to saying that it could amend the General Assembly resolution.

The CHAIRMAN recalled that it was always possible for members of the Committee to appeal against his decision.

In the absence of any appeal, he invited the Committee to proceed with the discussion of the Argentine amendment.

Mr. MENA (Mexico) wished to make it clear that in the eyes of Mexico the Franco Government was not the Government of Spain; on the contrary, the Mexican Government maintained diplomatic relations with the Spanish Republican Government. The Mexican delegation was therefore opposed, from both the legal and the practical point of view, to any *rapprochement* between the United Nations and the Franco Government.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) shared the views of the delegations which held that, whatever position was taken with regard to relations with Franco Spain, the last paragraph of the resolution of the Economic and Social Council was superfluous. If, indeed, resolutions 32 (I) and 39 (I) of the General Assembly were intended to exclude Franco Spain from all the activities of the United Nations, neither the Secretariat nor the Economic and Social Council would communicate the protocol and the convention on economic statistics to the Franco Government. The United Kingdom delegation would vote in favour of the deletion of the last paragraph of the resolution because it considered that paragraph unnecessary.

Mr. Fitzmaurice reserved the right, when the amendment proposed by the delegation of Haiti came up for discussion, to reply to the representative of Haiti, whose remarks at the 88th meeting had aroused much indignation in the United Kingdom.

Mr. DEMESMIN (Haiti) wished to know which of his remarks had aroused such indignation.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) replied that the remarks of the representative of Haiti had implied that the British colonies were badly administered.

examiner l'amendement de l'Argentine et que, par conséquent, la proposition de la délégation yougoslave est irrecevable. Il annonce qu'il ne mettra pas cette proposition aux voix.

Le Président demande aux membres de la Commission s'ils désirent faire appel de sa décision.

M. BARTOS (Yougoslavie) déclare que sa délégation s'incline devant la décision du Président, mais il demande que cette décision soit enregistrée tant dans le compte rendu de la séance que dans le rapport de la Commission à l'Assemblée générale.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait remarquer que la décision du Président préjuge la question fort importante de savoir si la Commission a compétence pour modifier la résolution de l'Assemblée générale. C'est là, en effet, le but de l'amendement de l'Argentine; par conséquent, dire que la Commission peut connaître de cet amendement, c'est dire qu'elle peut modifier la résolution de l'Assemblée générale.

Le PRÉSIDENT rappelle qu'il est toujours possible aux membres de la Commission de faire appel de sa décision.

En l'absence de tout appel, il invite les membres de la Commission à reprendre le débat sur l'amendement de l'Argentine.

M. MENA (Mexique) tient à préciser que, pour le Mexique, le Gouvernement de Franco ne constitue pas le Gouvernement de l'Espagne; bien plus, le Gouvernement mexicain entretient des relations diplomatiques avec le Gouvernement républicain espagnol. Par conséquent, tant du point de vue juridique que du point de vue pratique, la délégation du Mexique s'oppose à tout rapprochement entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de Franco.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) partage l'avis des délégations qui pensent que, quelle que soit la position que l'on adopte en ce qui concerne les relations avec l'Espagne franquiste, le dernier paragraphe de la résolution du Conseil économique et social est superflu. En effet, si les résolutions 32 (I) et 39 (I) de l'Assemblée générale visent à exclure l'Espagne franquiste de toutes les activités de l'Organisation des Nations Unies, ni le Secrétariat, ni le Conseil économique et social ne communiqueront au Gouvernement de Franco le protocole et la convention concernant les statistiques économiques. C'est parce qu'elle juge le dernier paragraphe de la résolution inutile que la délégation du Royaume-Uni votera en faveur de sa suppression.

M. Fitzmaurice se réserve de répondre au représentant d'Haïti, dont les observations formulées au cours de la 88^{ème} séance ont soulevé une vive indignation au Royaume-Uni, lors de l'examen de l'amendement proposé par la délégation d'Haïti.

M. DEMESMIN (Haïti) voudrait savoir ce qui, dans ses observations, a pu soulever une telle indignation.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) répond que les remarques du représentant d'Haïti laissaient entendre que les colonies britanniques étaient mal administrées.

Mr. PÉREZ PEROZO (Venezuela) analysed the legal consequences of the vote which the Committee would have to take on the Argentine amendment.

Even if the last paragraph of the Economic and Social Council resolution were deleted, as the Argentine delegation was asking, the Franco Government could not accede to the new convention on economic statistics, in view of the fact that Spain had not been a party to the 1928 Convention. Moreover, it could be assumed that the Economic and Social Council and the Secretariat, in accordance with the General Assembly resolutions concerning Franco Spain, would not invite Spain to accede to the new convention.

The last paragraph would have to be retained, however, for since there were similar provisions in other General Assembly resolutions, for instance, resolution 50 (I) concerning the Agreement with the International Civil Aviation Organization, or resolution 54 (I), concerning the international Protocol on Narcotic Drugs, the absence of such a provision in the resolution under consideration could be interpreted as a tacit recognition of the fact that the Franco Government could be invited to accede to the convention on economic statistics.

It was with that danger in mind that the Venezuelan delegation would vote against the Argentine amendment and in favour of the retention of the last paragraph of the resolution. Mr. Pérez Perozo added that the last paragraph should contain reference to resolution 39 (I), which was more specific and more complete than resolution 32 (I).

Mr. MEDEIROS (Bolivia) stated that his delegation favoured the fullest possible international co-operation on the technical level, leaving aside all political considerations. The necessity for such co-operation was so obvious that even the most intransigent enemies of the Franco Government in fact maintained all kinds of relations with that Government.

The Assistant Secretary-General's explanation had shown how unnecessary the last paragraph of the draft resolution of the Economic and Social Council was, in view of the fact that Spain had not been a party to the 1928 Convention. The Committee should not enter into a political discussion on the relations between the United Nations and Franco Spain, especially as such a discussion would have no practical significance. The Committee should simply delete the last paragraph, which had no place in the draft resolution.

Mr. MANINI Y RÍOS (Uruguay) admitted that the adoption of the Argentine amendment would in no way change the situation either with regard to the problem of relations with Franco Spain or with regard to the convention on economic statistics; nevertheless, he opposed the amendment. Deletion of the last paragraph of the draft resolution of the Economic and Social Council might indeed be interpreted as the expression of a wish to amend the existing resolutions of the General Assembly.

The representative of Uruguay wished to emphasize that his Government still supported

M. PÉREZ PEROZO (Venezuela) dégage les effets juridiques du vote que la Commission est appelée à prendre sur l'amendement de l'Argentine.

Même si le dernier paragraphe de la résolution du Conseil économique et social était supprimé, comme le demande la délégation de l'Argentine, le Gouvernement de Franco ne pourrait adhérer à la nouvelle convention concernant les statistiques économiques, étant donné que l'Espagne n'était pas partie à la Convention de 1928 et qu'il y a lieu de présumer que le Conseil économique et social et le Secrétariat, se conformant aux résolutions de l'Assemblée générale sur les relations avec l'Espagne franquiste, ne l'inviteront pas à adhérer à la nouvelle convention.

Il faudrait cependant maintenir ce dernier paragraphe, car, du fait que des dispositions similaires existent dans d'autres résolutions de l'Assemblée générale — par exemple la résolution 50 (I) relative à l'Accord avec l'Organisation de l'aviation civile internationale ou la résolution 54 (I) ayant trait au Protocole international concernant les stupéfiants — on pourrait interpréter l'absence de ces dispositions dans la résolution actuellement à l'examen comme une reconnaissance tacite du fait que le Gouvernement de Franco pourrait être invité à adhérer à la convention sur les statistiques économiques.

C'est en ayant ce danger présent à l'esprit que la délégation du Venezuela votera contre l'amendement de l'Argentine et en faveur du maintien du dernier paragraphe de la résolution. Elle ajoute toutefois que ce dernier paragraphe devrait contenir une allusion à la résolution 39 (I), plus précise et plus complète que la résolution 32 (I).

M. MEDEIROS (Bolivia) déclare que sa délégation est en faveur d'une collaboration internationale, sur le plan technique, aussi complète que possible, abstraction faite de toutes considérations d'ordre politique. La nécessité d'une telle collaboration est si évidente que même les adversaires les plus vaincus du Gouvernement de Franco entretiennent, en fait, toutes sortes de relations avec ce Gouvernement.

Les explications du Secrétaire général adjoint ont prouvé l'inutilité du dernier paragraphe du projet de résolution du Conseil économique et social, étant donné que l'Espagne n'était pas partie à la Convention de 1928. La Commission ne devrait pas s'engager dans un débat politique sur les relations entre l'Organisation des Nations Unies et l'Espagne franquiste, d'autant moins que ce débat n'aurait aucune portée pratique. Elle devrait supprimer purement et simplement le dernier paragraphe du projet de résolution, qui n'a nullement sa place dans ledit projet.

M. MANINI Y RÍOS (Uruguay), tout en reconnaissant que l'adoption de l'amendement argentin ne modifierait nullement la situation, ni en ce qui concerne le problème des relations avec l'Espagne franquiste, ni pour ce qui a trait à la convention sur les statistiques économiques, se prononce toutefois contre cet amendement. La suppression du dernier paragraphe du projet de résolution du Conseil économique et social pourrait, en effet, être interprétée comme une manifestation du désir de modifier les résolutions existantes de l'Assemblée générale.

Le représentant de l'Uruguay tient à souligner que son Gouvernement appuie toujours l'attitude

the attitude adopted by the General Assembly towards the Franco Government and that it had scrupulously carried out the obligations devolving upon Member States from resolutions 32 (I) and 39 (I).

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) pointed out that the provisions of resolutions 32 (I) and 39 (I) were perfectly clear and unambiguous: Franco Spain was to be excluded from all aspects of the activities of the United Nations. The USSR delegation could not, therefore, accept the view that the adoption of the Argentine proposal would not constitute a violation of those resolutions.

It had been argued in support of the Argentine amendment that the statistical data that could be supplied by Spain would be of great value, and that the United Nations should not be deprived, for purely political reasons, of such technical contributions. It must not be forgotten, however, that of the fifty-eight Member States of the United Nations, only fifteen were parties to the 1928 Convention, so that economic statistics were far from being complete. Moreover, Spain had never been a party to that Convention and, as long as the General Assembly resolutions remained in force, the Franco Government could not be invited by the Economic and Social Council to accede to the new convention.

It had also been said that the Argentine proposal should be adopted because it would in no way change the current attitude of the United Nations towards the Franco Government. The USSR delegation did not share that point of view. If the last paragraph of the solution were deleted, the Economic and Social Council could, at its next session, invite the Franco Government to accede to the new convention, with the result that representatives of that Government would be entitled to participate in international conferences with the same rights as the representatives of Member States of the United Nations, and to attend meetings of the Economic and Social Council devoted to the interpretation of the new convention; in short, to take part in some of the work of the United Nations. The delegation of the Soviet Union was absolutely opposed to allowing Franco Spain to participate in one way or another in the work of the United Nations.

In conclusion, the USSR representative formally requested that the Commission should declare that it was not competent to discuss the Argentine amendment in view of the fact that that amendment involved an alteration of resolutions 32 (I) and 39 (I) of the General Assembly. He also asked that a roll-call vote should be taken on his proposal before the vote on the Argentine amendment.

At the request of Mr. DEMESMIN (Haïti), Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of the Legal Department) explained that under the terms of article 3, the protocol [A/C.6/210] would be communicated for signature or acceptance to the States which were parties to the Convention of 1928 and that Spain

adoptée par l'Assemblée générale vis-à-vis du Gouvernement de Franco et qu'il s'est scrupuleusement acquitté des obligations découlant pour les Etats Membres des résolutions 32 (I) et 39 (I).

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait remarquer que les termes des résolutions 32 (I) et 39 (I) sont parfaitement clairs et ne prêtent à aucune équivoque: l'Espagne franquiste doit être exclue de tous les aspects de l'activité de l'Organisation des Nations Unies. La délégation de l'URSS ne saurait, par conséquent, admettre l'opinion selon laquelle l'adoption de la proposition de l'Argentine ne constituerait pas une violation de ces résolutions.

On a invoqué, à l'appui de l'amendement argentin, le fait que les données statistiques susceptibles d'être fournies par l'Espagne seraient fort utiles et que l'on ne saurait, pour des motifs d'ordre purement politique, priver l'Organisation des Nations Unies de cet appoint technique. Cependant, il ne faut pas oublier que, des cinquante-huit Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, quinze seulement sont parties à la Convention de 1928, de sorte que les statistiques économiques sont loin d'être complètes. En outre, l'Espagne n'a jamais été partie à cette Convention et, tant que les résolutions de l'Assemblée générale demeurent en vigueur, le Gouvernement de Franco ne saurait être invité par le Conseil économique et social à adhérer à la nouvelle convention.

On a dit également que la proposition de l'Argentine devrait être adoptée parce qu'elle ne modifierait en aucune façon l'attitude actuelle de l'Organisation des Nations Unies envers le Gouvernement de Franco. La délégation de l'URSS ne partage pas ce point de vue. Si le dernier paragraphe de la résolution était supprimé, le Conseil économique et social pourrait adresser, à sa prochaine session, une invitation au Gouvernement de Franco à adhérer à la nouvelle convention et le résultat en serait que des représentants de ce Gouvernement auraient le droit de participer à des conférences internationales avec les mêmes droits que les représentants des Etats Membres des Nations Unies, d'assister aux séances du Conseil économique et social consacrées à l'interprétation de la nouvelle convention, en d'autres termes, de participer à certains travaux de l'Organisation des Nations Unies. La délégation de l'Union soviétique s'oppose formellement à ce que, d'une façon ou d'une autre, l'Espagne franquiste prenne part aux travaux de l'Organisation.

En conclusion, le représentant de l'URSS demande formellement que la Commission déclare qu'elle n'a pas compétence pour traiter de l'amendement argentin, étant donné que cet amendement implique une modification des résolutions 32 (I) et 39 (I) de l'Assemblée générale. Il demande également que le vote sur sa proposition ait lieu par appel nominal et avant le vote sur l'amendement de l'Argentine.

A la demande de M. DEMESMIN (Haïti), M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique) précise qu'aux termes de son article III, le protocole [A/C.6/210] sera ouvert à la signature ou à l'acceptation des Etats parties à la Convention de 1928, parmi lesquels l'Espagne ne figure pas. Puis, lorsque le protocole

was not a party to that Convention. Then, when the protocol came into force, under the terms of article 13 of the amended convention, only Member States of the United Nations or those non-member States to whom the Economic and Social Council decided to communicate the convention, would be able to accede to it.

The CHAIRMAN, summing up the position which had been reached in the debates, pointed out that three amendments had been proposed to the last paragraph of the draft resolution of the Economic and Social Council. They were, first, the Argentine proposal for the deletion of that paragraph; then the Egyptian proposal (88th meeting) that the last part of the sentence should be amended by the substitution of the words: "as long as this resolution remains in force"; and finally the Guatemalan proposal that in addition to General Assembly resolution 32 (I) of 9 February 1946, resolution 39 (I) of 12 December 1946 should be mentioned.

Furthermore, inasmuch as adoption of the draft resolution would entail approval of the protocol and of the convention in its amended form, the Committee would have to study the amendment of the representative of Haiti proposing the deletion of article 11 of that convention. That question should be deferred since there had not yet been any general discussion on it.

Finally the USSR delegation had submitted a proposal that the Sixth Committee should pronounce itself not competent to examine the Argentine amendment, since its adoption would entail a modification of resolutions 32 (I) and 39 (I) of the General Assembly. A similar proposal had already been made, however, by the representative of Yugoslavia, and had been declared out of order and unnecessary by the Chairman because it was tantamount to recognizing the incompetence of the Committee with respect to the question dealt with in the last paragraph of the draft resolution, and because it would consequently result in the deletion of that paragraph, just as in the case of the Argentine amendment. The members of the Committee could have appealed against the Chairman's decision, but that had not been done; the representative of Yugoslavia had even stated that he would abide by that decision. The decision consequently remained valid. Consequently, if the delegation of the Soviet Union wished to seize the Committee of the question of competence, it could do so only in the form of a separate proposal and without invoking the provisions of article 110 to request that it should be put to a vote before the Argentine proposal. The latter point had already been settled by the Chairman's decision, which had not been contested by any member of the Committee.

As the discussion on the contents of the last paragraph of the draft resolution was closed, the Chairman proposed that the Committee should vote first on the Argentine amendment, which was the furthest removed from the resolution, and then on the Egyptian and Guatemalan amendments, without giving priority to either one, since they were both equally removed from the basic text.

At the request of the USSR representative, a roll-call vote would be taken on the Argentine amendment.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) considered that his proposal that the

sera entré en vigueur, en vertu de l'article 13 de la convention modifiée, ne pourront adhérer à celle-ci que les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou les Etats non membres auxquels le Conseil économique et social décidera de communiquer ladite convention.

Le PRÉSIDENT, faisant le point, fait remarquer que trois amendements ont été proposés au dernier paragraphe du projet de résolution du Conseil économique et social: celui de l'Argentine, qui tend à la suppression pure et simple de ce paragraphe; celui de l'Égypte (88^{ème} séance), qui vise à modifier le dernier membre de phrase en lui substituant les mots: "tant que cette résolution demeurera en vigueur"; et celui du Guatemala qui propose que soit mentionnée, outre la résolution de l'Assemblée générale 32 (I) du 9 février 1946, la résolution 39 (I) du 12 décembre 1946.

D'autre part, pour autant que l'adoption du projet de résolution entraîne l'approbation du protocole et de la convention dans son texte modifié, la Commission aura à examiner l'amendement du représentant d'Haïti proposant la suppression de l'article 11 de ladite convention. Cette question, n'ayant pas encore fait l'objet d'une discussion générale, doit être réservée.

Enfin la délégation de l'URSS a déposé une motion proposant que la Sixième Commission se déclare incompétente pour examiner l'amendement de l'Argentine, puisque son adoption entraînerait une modification des résolutions 32 (I) et 39 (I) de l'Assemblée générale. Or, une motion similaire a déjà été déposée par le représentant de la Yougoslavie et le Président l'a déclarée non recevable et inutile, parce qu'elle équivalait à reconnaître l'incompétence de la Commission à l'égard de la question traitée par le dernier paragraphe de la résolution, et qu'elle devait donc aboutir, tout comme l'amendement argentin, à la suppression de ce paragraphe. Il était loisible aux membres de la Commission de faire appel de la décision du Président, ce qui n'a pas été fait; le représentant de la Yougoslavie a même déclaré qu'il s'y conformerait. Cette décision demeure donc valable. Par conséquent, si la délégation de l'Union soviétique veut saisir la Commission de cette question de compétence, elle ne peut le faire que sous forme de proposition séparée et sans invoquer les dispositions de l'article 110 pour demander qu'elle soit mise aux voix avant la proposition de l'Argentine. Ce dernier point a été tranché par la décision du Président dont aucun membre de la Commission n'a fait appel.

La discussion étant close sur le contenu du dernier paragraphe du projet de résolution, le Président propose à la Commission de voter d'abord sur l'amendement de l'Argentine, qui en est le plus éloigné, et ensuite sur les amendements de l'Égypte et du Guatemala, sans ordre de priorité, car ils sont tous deux à égale distance du texte de base.

A la demande du représentant de l'URSS, le vote sur l'amendement de l'Argentine aura lieu par appel nominal.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime que sa proposition, qui

Argentine amendment should be declared out of order, because its adoption would result in an illegal revision of resolutions 32 (I) and 39 (I) of the General Assembly, should be put to the vote before the Argentine amendment; it would lose all meaning if a vote were taken first on that amendment. In his opinion the Committee could very well declare itself not competent to consider the substance of the Argentine amendment, without that decision making it impossible for the Committee to consider the positive question of relations with the Franco Government as it emerged from the last paragraph of the draft resolution. The Soviet Union motion, if accepted, would rule out the Argentine amendment. The Committee must therefore decide first on that motion.

Mr. CHAUMONT (France) shared the view of the USSR representative on the question of procedure. If the order of priority which that representative suggested were not followed, the proposal of the Soviet Union could not be put to a vote, as it had no meaning except in connexion with the Argentine amendment, and could even be considered as an amendment to that amendment. On the other hand, if the USSR motion were rejected, it would still be possible to vote on the Argentine proposal.

Mr. ARCE (Argentina) considered that the aim of the Soviet Union proposal, supported by the French delegation, which was to prevent a vote from being taken on a proposal submitted by a member of the Committee, could not be countenanced.

To raise the question of competence was to arrive at the following dilemma: either the Committee was competent to consider the last paragraph of the draft resolution and, in that case, it was also competent to deal with the Argentine amendment which merely proposed the deletion of that paragraph; or it was not competent to deal with the question raised in that paragraph, in which case it could no more adopt that paragraph than it could vote on the Argentine amendment.

Mr. CORREA (Ecuador) asked that it should be made clear whether the representative of the USSR had appealed against the decision of the Chairman, in which case that appeal should immediately be put to a vote. If an appeal had not been made, the debate on the question should be closed.

Mr. LACHS (Poland) considered that the proposal of the Soviet Union was not an appeal against the Chairman's decision but rather a prior question raised because the adoption of the Argentine amendment would be tantamount to a violation of the resolutions taken by the General Assembly concerning relations with the Franco Government. A question of principle therefore arose in connexion with that amendment, and the Committee should settle that question first of all, dismissing all proposals which were contradictory to the resolutions of the General Assembly.

Mr. EGELAND (Union of South Africa) agreed with the delegations of France and Poland on the advisability of giving priority to a vote on the motion of the representative of the USSR; he suggested that the insistence of that representative should be interpreted as an appeal against the Chairman's decision.

tend à faire déclarer l'amendement argentin irrecevable parce que son adoption aboutirait à une révision illégale des résolutions 32 (I) et 39 (I) de l'Assemblée générale, doit être mise aux voix avant l'amendement argentin, sans quoi elle perdrait tout son sens, une fois le vote acquis sur ledit amendement. A son avis, la Commission peut parfaitement se déclarer incompétente pour examiner le fond de l'amendement argentin, sans que cette décision entraîne l'impossibilité pour elle d'envisager la question positive des relations avec le Gouvernement de Franco, telle qu'elle résulte du dernier paragraphe du projet de résolution. La motion de l'Union soviétique, si elle est acceptée, aura pour résultat d'écarter l'amendement argentin. Il est donc nécessaire que la Commission se prononce d'abord sur cette motion.

M. CHAUMONT (France), sur cette question de procédure, partage l'avis du représentant de l'URSS. Si l'ordre de priorité que ce représentant suggère n'est pas suivi, la proposition de l'Union soviétique ne pourra pas être mise aux voix, car elle n'a de signification qu'en fonction de l'amendement argentin, et pourrait même être considérée comme un amendement à cet amendement. Au contraire, si la motion de l'URSS est rejetée, il sera encore possible de voter sur la proposition de l'Argentine.

M. ARCE (Argentine) pense que la proposition de l'Union soviétique, appuyée par la délégation française, vise un but inadmissible, qui est d'empêcher la mise aux voix d'une proposition déposée par un membre de la Commission.

Poser la question de compétence, c'est aboutir au dilemme suivant: ou bien la Commission est compétente pour examiner le dernier paragraphe du projet de résolution et, dans ce cas, elle est aussi compétente à l'égard de l'amendement argentin, qui ne fait qu'en proposer la suppression; ou bien la Commission n'est pas compétente à l'égard de la question soulevée par ce paragraphe et, dans ce cas, elle ne peut pas plus adopter ledit paragraphe qu'elle ne peut voter sur l'amendement argentin.

M. CORREA (Equateur) demande qu'il soit précisé si le représentant de l'URSS a fait appel de la décision du Président, auquel cas cet appel devrait être mis aux voix immédiatement. A défaut d'appel, le débat sur cette question doit être clos.

Pour M. LACHS (Pologne), la proposition de l'Union soviétique n'est pas un appel de la décision du Président, mais plutôt une question préalable, soulevée parce que l'adoption de l'amendement argentin équivaldrait à une violation des résolutions de l'Assemblée générale sur les relations avec le Gouvernement de Franco. Il se pose donc, à propos de cet amendement, une question de principe que la Commission devrait trancher avant tout, en écartant toute proposition qui serait en contradiction avec les résolutions de l'Assemblée générale.

M. EGELAND (Union Sud-Africaine) partage l'avis des délégations polonaise et française sur l'opportunité d'un vote par priorité sur la motion du représentant de l'URSS, et il suggère que l'insistance de ce dernier soit interprétée comme un appel contre la décision du Président.

The CHAIRMAN stated that since the points of view advanced by many delegations were in direct contradiction to each other, the Committee itself should decide on that important question. In conformity with rule 102 of the rules of procedure, he ruled that the motion of the Soviet Union could not be granted priority under the terms of rule 110; he reminded the Committee that any member could appeal against his decision.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) felt he could not accept the Chairman's ruling and asked him to seize the Committee of the question of competence with respect to proposals contrary to resolutions of the General Assembly, a point which should be settled not only for the case in hand but also for the future.

The CHAIRMAN interpreted the remarks of the USSR representative as an appeal against his decision and immediately put the appeal to the vote.

The decision of the Chairman was upheld by 29 votes to 11, with 5 abstentions.

The CHAIRMAN then requested the Committee to decide on the Argentine amendment whereby the last paragraph of the draft resolution of the Economic and Social Council [A/630] would be deleted.

A vote was taken by roll-call, as follows:

The roll-call began with Costa Rica which was drawn by lot by the Chairman:

In favour: Cuba, Dominican Republic, Ecuador, Greece, Lebanon, Luxembourg, Nicaragua, Paraguay, Peru, Siam, Syria, Turkey, Union of South Africa, United Kingdom, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia.

Against: Czechoslovakia, Denmark, Ethiopia, France, Guatemala, Mexico, Poland, Sweden, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Uruguay, Venezuela, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic.

Abstaining: Haiti, India, Iran, Liberia, Netherlands, New Zealand, Norway, Philippines, Saudi Arabia, United States of America, Yemen, Afghanistan, China.

The amendment was adopted by 21 votes to 14, with 13 abstentions.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) stated that his vote in favour of deletion had been dictated by a purely technical reason. The paragraph in question in fact served no purpose at all in the case in point; and it was wise to prune a legal document of all superfluous matter.

Mr. DIHIGO (Cuba) had voted for the Argentine amendment in the first place because the question raised in the last paragraph of the draft resolution was a political and not a technical one, so that the First Committee, and not the Sixth, was competent to deal with it; and secondly because the deletion of that paragraph did not make it impossible, in the case in point, to apply the decisions of the General Assembly in regard to the Franco Government; deletion in no way signified a change in the attitude of the United Nations to the Spanish question.

Le PRÉSIDENT fait remarquer que, les points de vue soutenus par de nombreuses délégations étant entièrement opposés, la Commission doit se prononcer elle-même sur cette question importante. Il décide, par application de l'article 102 du règlement intérieur, que la motion de l'Union soviétique ne peut bénéficier de la priorité prévue à l'article 110 et il rappelle que tout membre de la Commission peut faire appel de cette décision.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime ne pas pouvoir accepter la décision du Président et le prie de saisir la Commission de cette question de compétence à l'égard de propositions contraires aux résolutions de l'Assemblée générale, qu'il importe de trancher, tant pour le cas présent que pour l'avenir.

Interprétant les paroles du représentant de l'URSS comme équivalant à un appel de sa décision, le PRÉSIDENT met immédiatement cet appel aux voix.

Par 29 voix contre 11, avec 5 abstentions, la décision du Président est maintenue.

Le PRÉSIDENT invite ensuite la Commission à se prononcer sur l'amendement de l'Argentine tendant à supprimer le dernier paragraphe du projet de résolution du Conseil économique et social [A/630].

Le vote a lieu par appel nominal.

L'appel commence par le Costa-Rica, dont le nom est tiré au sort par le Président.

Votent pour: Cuba, République Dominicaine, Equateur, Grèce, Liban, Luxembourg, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Siam, Syrie, Turquie, Union Sud-Africaine, Royaume-Uni, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Colombie.

Votent contre: Tchécoslovaquie, Danemark, Ethiopie, France, Guatemala, Mexique, Pologne, Suède, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Uruguay, Venezuela, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie.

S'abstiennent: Haïti, Inde, Iran, Libéria, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège, Philippines, Arabie saoudite, Etats-Unis d'Amérique, Yémen, Afghanistan, Chine.

Par 21 voix contre 14, avec 13 abstentions, l'amendement est adopté.

M. KAECKENBEECK (Belgique) déclare que son vote en faveur de la suppression a été motivé par une raison d'ordre exclusivement technique. Le paragraphe en cause était, en effet, sans aucun objet dans le cas présent; or, il est de bonne méthode d'éliminer d'un texte juridique tout ce qui est inutile.

M. DIHIGO (Cuba) a voté pour l'amendement de l'Argentine: premièrement, parce que la question soulevée par le dernier paragraphe du projet de résolution était d'ordre politique et non technique et que, par conséquent, la Première Commission et non la Sixième était compétente; deuxièmement, parce que la suppression de ce paragraphe ne rend pas impossible l'application, en la matière, des décisions de l'Assemblée générale en ce qui concerne le Gouvernement de Franco, et parce que cette suppression ne signifie nullement un changement d'attitude de l'Organisation des Nations Unies à l'égard de la question espagnole.

Prince Wan WAITHAYAKON (Siam) had voted in favour of deletion for purely juridical reasons. The paragraph in question was unwarranted in that instance since Spain was not a party to the 1928 Convention; there was therefore no need to take any suspensive measures with regard to that country. The representative of Siam declared that his vote therefore in no way derogated from the resolutions of the General Assembly on the Spanish question.

Mr. DEMESMIN (Haïti) said that he had abstained because of the pointlessness of the vote, which could not in any way influence the actual situation, as Spain was not a signatory to the 1928 Convention.

Mr. EGELAND (Union of South Africa) explained his vote in favour of the deletion of the paragraph on the same technical grounds as had been adduced by the representative of Belgium; he thought his vote did not run counter to the resolutions of the General Assembly concerning relations with the Franco Government.

Mr. FEAVER (Canada) said that his motives in voting for the deletion of the paragraph, which he considered useless, had been purely technical and legal.

The meeting rose at 1.20 p.m.

NINETIETH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,
on Wednesday, 3 November 1948, at 4 p.m.*

Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).

38. Continuation of the discussion on the transfer to the United Nations of the functions and powers previously exercised by the League of Nations under the International Convention relating to economic statistics, signed at Geneva on 14 December 1928

The CHAIRMAN opened the discussion on the amendment submitted by the representative of Haiti [A/C.6/250] proposing the deletion of article 11 of the Convention relating to statistics [A/C.6/210]. Before formally opening the discussion, he asked the Assistant Secretary-General to make some observations which might be useful to the committee in examining the subject under consideration.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of the Legal Department) stressed the importance of the colonial clause. In view of its political significance, the Secretariat did not intend in any way to express an opinion on the merits of the proposal of the representative of Haiti. The Secretariat served all organs of the United Nations and it was natural that it should serve as liaison between the different organs discussing the same problems. The question under consideration had been discussed first of all in the Statistical Commission, then in the Economic and Social Council, from which body it had finally come to the Sixth Committee. The purpose of the Economic and Social Council was to render workable

prononcé en faveur de la suppression pour des motifs purement juridiques. En effet, le paragraphe en cause ne se justifiait pas dans le cas présent, puisque l'Espagne n'est pas partie à la Convention de 1928 et qu'il n'y a donc aucune mesure de suspension à prendre à son égard. Le représentant du Siam affirme que son vote, par conséquent, ne porte en rien atteinte aux résolutions de l'Assemblée générale sur la question espagnole.

M. DEMESMIN (Haïti) s'est abstenu en raison de l'inutilité de ce vote, qui ne pouvait influer en quoi que ce soit sur la situation de fait, puisque l'Espagne n'est pas signataire de la Convention de 1928.

M. EGELAND (Union Sud-Africaine) explique son vote en faveur de la suppression du paragraphe par la même raison d'ordre technique que le représentant de la Belgique; il estime que ce vote ne va pas à l'encontre des résolutions de l'Assemblée générale concernant les relations avec le Gouvernement de Franco.

M. FEAVER (Canada), en votant pour la suppression de ce paragraphe, qu'il jugeait inutile, ne s'est inspiré, lui aussi, que de motifs exclusivement juridiques et techniques.

La séance est levée à 13 h. 20.

QUATRE-VINGT-DIXIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,
le mercredi 3 novembre 1948, à 16 heures.*

Président: M. R. J. ALFARO (Panama).

38. Suite de la discussion sur le transfert à l'Organisation des Nations Unies des fonctions et pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu de la Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928

Le PRÉSIDENT, avant d'ouvrir la discussion sur l'amendement soumis par le représentant d'Haïti [A/C.6/250], proposant la suppression de l'article 11 de la Convention concernant les statistiques [A/C.6/210], demande au Secrétaire général adjoint de donner à la Commission quelques renseignements qui pourront lui être utiles dans l'examen de la question à l'ordre du jour.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique) souligne l'importance de la clause coloniale. En raison de sa portée politique, le Secrétariat n'a nullement l'intention d'émettre un avis sur la valeur de la proposition du représentant d'Haïti. Le Secrétariat étant au service de tous les organes des Nations Unies, il est naturel qu'il joue le rôle d'agent de liaison entre les différents organes qui discutent les mêmes problèmes. La question actuellement à l'étude a été discutée d'abord par la Commission de statistique, puis au Conseil économique et social, qui l'a finalement transmise à la Sixième Commission. Le but du Conseil économique et social est de rendre applicable une convention